



Langues & Littératures

N° 20

janvier 2016

Revue du Groupe d'Etudes Linguistiques et Littéraires



Université Gaston Berger de Saint-Louis

B.P. 234, Saint-Louis, Sénégal

ISSN 0850-5543

LANGUES ET LITTERATURES

Revue du Groupe d'Etudes Linguistiques et Littéraires (G.E.L.L.)

B.P. 234 Saint-Louis (Sénégal) – Tél. (221) 961 22 87 – Fax 961 18 84
Courriers électroniques: boucamara2000@gmail.com ou naedioba@yahoo.fr

Compte Chèque Postal n°09553-A Saint-Louis, Sénégal
Directeur du G.E.L.L.: Pr Boubacar CAMARA

COMITE SCIENTIFIQUE ET COMITE DE LECTURE

Begong Bodoli	BETINA (UGB, Sénégal)	Locha	MATESO (France)
Boubacar	CAMARA (UGB, Sénégal)	Maweja	MBAYA (UGB, Sénégal)
Mamadou	CAMARA (UGB, Sénégal)	G. Ossito	MIDIOHOUAN (Bénin)
Mosé	CHIMOUN (UGB, Sénégal)	Pius Ngandu	NKASHAMA (USA)
Moussa	DAFF (UCAD, Sénégal)	Fallou	NGOM (USA)
Alioune	DIANE (UCAD, Sénégal)	Albert	OUEDRAOGO (B.Faso)
Cheikh	DIENG (UCAD, Sénégal)	Sékou	SAGNA (UGB, Sénégal)
Samba	DIENG (UCAD, Sénégal)	Oumar	SANKHARE (Sénégal)
Dieudonné	KADIMA-NZUJI (Congo)	Ndiawar	SARR (UGB, Sénégal)
Mamadou	KANDJI (UCAD, Sénégal)	Aliko	SONGOLO (USA)
Baydallaye	KANE (UGB, Sénégal)	Omar	SOUGOU (UGB, Sénégal)

COMITE DE RÉDACTION

Administrateur	Badara	SALL
Rédacteur en Chef	Mamadou	BA
Directeur de publication	Birahim	DIAKHOUMPA
Secrétaire de rédaction	Lamarana	DIALLO
Trésorier	Banda	FALL
Chargé de la communication	Kalidou	SY

Copyright: GELL, Université Gaston Berger de Saint-Louis, 2016

ISSN 0850-5543

Sommaire

Les Naufragés de l'intelligence de Jean-Marie Adiaffi, un roman transgénérique et transdisciplinaire 3

Babou DIENE

La didactique du français et le niveau des postulants des universités au Sénégal 19

Ibrahima Ba

Inconstance ou valeurs réelles du présent de l'indicatif dans le système des temps: étude diachronique du tiroir 47

Fidèle DIEDHIOU

Les aspects morphologiques et sémantiques de la documentation du Baoulé 59

Emmanuel KOUAME YAO

Urban Mobility: How Social Identities Are Constructed Through Language in a Multicultural Area? 73

Albinou NDECKY

L'évolution du métier de journaliste sportif au Sénégal: de la période coloniale à aujourd'hui 91

Ibrahima SARR et Mamadou KOUMÉ

Réflexions méthodologiques et approches didactiques sur la motivation dans l'apprentissage de l'espagnol comme langue étrangère 109

Cheikh GUEYE

La phrase assertive à sujet inversé dans *Le vase d'or* d'Ernest-Théodore-Amadeus Hoffmann 129

Birame SÈNE

LE REALISME ROMANESQUE: CE VIEUX LIT DE PROCUSTE 147

Moustapha FAYE

L'action de l'Eglise catholique dans l'entreprise coloniale française au Sénégal, 1817-1872..... 157

Valy FAYE

Medias, langues nationales et promotion des valeurs culturelles endogènes en République Démocratique du Congo: cas des émissions télévisées de la Direk-tv 177

Maweja MBAYA

Le repère constitutif en koulango..... 185

Kra Kouakou Appoh Enoc

La morphologie des verbes palaka..... 201

Kanabein Oumar YEO

Le roman de l'oraliture ou la réécriture des récits oraux ouest-africains chez Ahmadou Kourouma et Boubacar Boris Diop..... 217

Serigne SEYE

Aimé Césaire: Poetik der Revolte oder vom Einfluss des Surrealismus und Sturm und Drangs auf die schwarze Literatur französischer Sprache 237

Ibrahima DIOP

Dévoilement féminin et pratique thanatographique dans Harrouda de Tahar Ben Jelloun..... 255

Yao Louis KONAN

De la plasticité des genres: réflexion sur la spécificité et la proximité des genres romanesque et historique. Approche théorique et quelques exemples sur le personnage historique..... 271

Ndioro SOW

La morphologie des verbes palaka

Kanabein Oumar YEO*

Résumé : Le présent article traite de la morphologie des verbes palaka¹. A l'instar des autres langues sénoufo, les verbes en palaka sont pourvus de suffixes. La morphologie verbale se décline selon que les verbes sont employés à l'aspect accompli ou inaccompli. Selon la catégorie verbale, le passage de la forme verbale de l'accompli à celle de l'inaccompli est opéré essentiellement par des opérations d'adjonction, de substitution et de perte suffixale. Outre les suffixes, d'autres phénomènes tels que la chute consonantique, l'alternance vocalique ou consonantique et la nasalisation permettent aussi les changements aspectuels dans cette langue.

Mots-clés: Aspect, (In)accompli, suffixe, adjonction, substitution, alternance, chute, nasalisation.

Abstract: The present article studies verbs morphology in palaka. In general, the verbs in this sub-group bear suffixes. The morphology of the verbs is declined according to aspectual use: perfect (accomplished) or imperfect (unaccomplished). From perfect to imperfect aspects, the morphology of the verb changes. This transformation is realized essentially by adjunction, replacement or loss of suffix. In addition to the suffixes, phenomena like consonant falls, vowel or consonant alternation and nasalization permit the aspectual change in this language.

Key-words: Aspect, (im)perfective, suffix, addition, substitution, loss, alternation, fall, nasalization.

Introduction

A cause du peu de travaux qui ont été consacrés à la morphologie verbale des langues sénoufo, beaucoup de langues de ce sous-groupe demeurent sans étude en la matière. Des ouvrages tels que *Grammaire du Tagwana* du R.P. Clamens (1952) et *Contribution à l'étude des langues voltaïques* de A. Prost (1962) ne contiennent en

* Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire

¹Le palaka est une langue sénoufo de Côte d'Ivoire qui se subdivise en deux principaux dialectes: celui de Koumbala et celui du canton de Sikolo. Les données de notre étude sont issues de celui de Koumbala, plus précisément le parler du village de Séfongnikaha.

leur sein que quelques éléments relatifs à la morphologie des verbes. Bien qu'ancienne, l'étude de G. Manessy (1962), dénommée *Recherches sur la morphologie du verbe Sénoufo* reste une référence. Ce travail met en exergue dans plusieurs langues sénoufo notamment le sénar, le tenyer, et le supidé, les divers processus permettant au verbe de passer de l'accompli à l'inaccompli. Aussi, tente-il souvent de donner une explication sémantique aux suffixes et souvent historique des transformations que subissent les verbes. Il faut rappeler aussi la thèse de doctorat de T. M. Soro (1979) intitulé *Tense and aspect on Tyebara* consacrant un travail remarquable sur les aspects et temps verbaux Tyébara ; ainsi que celle de M'Lanhoro intitulée *Phonologie et morphologie verbale du djimini*. Le mémoire de maîtrise de Yéo K.O. (2005), intitulé *Essai sur le verbe nafáñir, parler sénoufo de la sous-préfecture de Sinématiali*, consacre aussi tout un chapitre aux formes verbales du nafara, une autre langue sénoufo. Le palaka dont le système verbal reste encore non étudié, représente un vaste champ d'investigations. Plutôt que de postuler par analogie pour cette langue, une similitude morphologique des verbes avec le cebaara (tyébara) ou le nafara, il apparaît plus judicieux pour le vérifier de procéder à une étude de la morphologie verbale de cette langue.

1. Rappel et complément sur la morphologie des verbes sénoufo

Tout comme les noms, la plupart des verbes dans les langues sénoufo sont constitués d'une base lexicale et d'un suffixe. Dans la littérature sénoufo, les verbes sont le plus connus sous deux formes aspectuelles: l'une dite forme de l'accompli (perfect) et l'autre dite de l'inaccompli² (imperfective). Or, même si certains réfutent l'idée d'infinitif lorsqu'on parle de verbes dans les langues sénoufo, force est de souligner qu'il existe bien une forme verbale infinitive. En effet, les travaux du R.P. Clamens (1952) et Yéo (2005), mentionnent respectivement pour le tagwana et le nafara (deux langues sénoufo), une marque de l'infinitif avec la particule *bi*. Seulement, contrairement à ce que nous affirmions dans notre mémoire de Maîtrise, nous appuyant sur les travaux du R.P. Clamens, la particule *bi* n'est pas un préfixe ajouté au verbe, mais plutôt une particule préposée à la forme accompli du verbe en

²L'aspect accompli nous indique si l'évènement décrit est achevé tandis que l'aspect inaccompli informe si l'évènement décrit est en cours. Dans les langues sénoufo, l'usage des formes verbales de l'aspect accompli permet d'illustrer l'état présent, passé ou futur de l'action (antérieure) au moment où l'on parle, alors que les formes verbales de l'aspect inaccompli montrent que l'action est en cours au moment où l'on parle.

question. Ainsi, comme l'anglais qui utilise une particule "to" pour former les formes infinitives des verbes, les langues sénoufo utilisent pour former l'infinitif des verbes la particule *bi*. L'infinitif dans les langues sénoufo est donc une forme composée: *bi* + verbe. C'est justement de cette forme infinitive qu'est issue la forme verbale de l'accompli (Acc). En effet, si l'on ôte la particule *bi*, marque de l'infinitif à un verbe donné, l'on obtient la forme de l'accompli. Soit l'exemple palaka suivant:

(1)	Infinitif	Accompli	Glose
	<i>bī sàw</i>	<i>sàw</i>	<i>manger</i>
	<i>bi kílā</i>	<i>kílā</i>	<i>chasser</i>

Dans les faits, toute la morphologie des verbes sénoufo est conditionnée par les changements aspectuels, notamment par le passage de l'accompli à l'inaccompli. C'est ce qu'écrivait en substance M'Lanhero dans son étude intitulée *Phonologie et morphologie verbale du djimini*:

Plutôt que sur des temps et des modes, le système verbal repose essentiellement sur des aspects du constituant verbal. Ce sont l'aspect accompli qui exprime le résultat présent, passé (ou futur) de l'action antérieure au moment où l'on parle, et l'aspect non accompli qui au contraire ne s'intéresse qu'au déroulement de l'action dont on parle (1979: 87)

Comparativement aux autres formes verbales (de l'infinitif et de l'inaccompli), les formes verbales de l'accompli représentent les formes de base. En effet, non seulement on les retrouve dans la forme infinitive mais c'est aussi d'elles que sont dérivées celles de l'inaccompli. En palaka, le passage des formes verbales de l'accompli à celles de l'inaccompli procède de divers phénomènes morpho-phonologiques. Comment se réalisent les changements aspectuels (et donc morphologiques) des verbes en palaka ?

2. Changement aspectuel par adjonction suffixale

Certains verbes du palaka opèrent leur transformation de la forme de l'accompli à celle de l'inaccompli par un phénomène d'adjonction suffixale à une base verbale qui en est dépourvue à la forme de l'accompli. Dans cette catégorie verbale, nous relevons six classes de verbes qui attestent ce type de changement aspectuel et/ou de transformation morphologique.

2.1. Changement aspectuel par adjonction simple d'un suffixe -i

En considérant la forme de l'accompli comme forme de base, dans cette catégorie verbale, l'on passe de l'accompli à l'inaccompli, par l'adjonction d'un suffixe vocalique -i. Ce groupe représente 54% du lexique verbal palaka.

(2)	Acc	Inac	Glose
	ɲēlī	ɲēlu	<i>pleurer</i>
	ŋgírī	ŋgírīi	<i>soulever</i>
	gbē	gbēi	<i>quitter</i>
	gb̄lāgā	gb̄lāgāi	<i>gronder</i>
	gb̄lī	gb̄līi	<i>grouper</i>
	gbōmū	gbōmūi	<i>réchauffer</i>
	fūnūgō	fūnūgōi	<i>aveugler</i>
	jèlī	jèlīi	<i>conseiller</i>
	yé	yéi	<i>entrer</i>
		-Ø→-i	

Dans cette classe verbale, la marque de l'aspect accompli est un morphème zéro, tandis que celle de l'inaccompli est un suffixe vocalique -i qui est soit i soit ɪ selon les traits ATR de la voyelle qui la précède.

2.2. Changement aspectuel par adjonction d'un suffixe -i avec modification

Dans cette catégorie verbale, pour obtenir la forme verbale de l'inaccompli, en plus de l'adjonction d'un suffixe -i, l'on note un changement de la voyelle pénultième.

(3)	Acc	Inac	Glose
	já	jéi	<i>annuler</i>
	ɲā	ɲēi	<i>voir</i>
	wò	wèi	<i>boire</i>
	puō	pwēi	<i>attacher</i>
	wó	wói	<i>être noir</i>
	ló	lói	<i>se blesser</i>
	siō	syōi	<i>acheter</i>
	tò	tùi	<i>tomber</i>
	lātō	lātūi	<i>se rappeler</i>

mùlu	mùlii	<i>moudre</i>
pùmu	pùmii	<i>tendre</i>
gbɔ̄	gbēī	<i>frapper</i>
kwɔ̄	kwēī	<i>couper</i>
lè	lèi	<i>être âgé</i>
-Ø → -ɪ		

Ce phénomène d'alternance vocalique est aussi mentionné par M'Lanhoro:

L'alternance de timbre est un phénomène morphologique qui appartient au fond commun à toutes les langues Sénoufo. Elles disposent, toutes, de cette alternance pour opposer l'accompli au non-accompli (1979: 93)

Ce phénomène d'alternance vocalique est aussi très productif en nafara (YEO: 2005). En palaka, la modification de la voyelle pénultième est le fait d'une part, de son contact avec la voyelle suffixale -ɪ, et d'autre part du fait de la voyelle ou semi-voyelle précédente. Outre ces raisons, le changement vocalique au niveau de la voyelle pénultième lors du processus de la forme verbale de l'inaccompli repose aussi des harmonies (et/ou opposition) d'ATR, d'arrondissement et d'ouverture.

-Une opposition d'arrondissement entre la dernière voyelle du verbe à l'accompli et les dernières voyelles du verbe à l'inaccompli (a→eɪ et u→ii) comme dans:

(4)	Acc	Inac	Glose
	já	jēī	<i>annuler</i>
	tībā	tībēī	<i>injurier</i>
	mùlu	mùlii	<i>moudre</i>

A l'inaccompli, cette sous-classe de verbes atteste également, une harmonie de traits ATR et d'arrondissement entre la voyelle du radical et la voyelle suffixale I (e-ɪ, i-i).

-Une opposition de traits ATR et d'arrondissement comme dans:

(5)	Acc	Inac	Glose
	wò	wèi	<i>boire</i>
	pvɔ̄	pwēī	<i>attacher</i>
	kvɔ̄	kwēī	<i>finir</i>

Dans cette sous-classe verbale, si à l'accompli la forme verbale est de type CV₁V₂ et où V₁ est la voyelle v, alors il survient à l'inaccompli une labialisation V₁: v → w.

De plus, après suffixation du morphème *-i*, la voyelle *ɔ* à l'accompli devient *e* à l'inaccompli.

-Une opposition de traits ATR et une harmonie d'arrondissement comme dans:

(6)	Acc	Inac	Glose
	lɔ	lɔi	<i>se blesser</i>
	lɛ	lɛi	<i>être âgé</i>
	sɪɔ	sɪɔi	<i>acheter</i>
	sɪɛ	sɪɛi	<i>répondre</i>

Dans cette sous-classe, si à l'accompli la forme verbale est de type CV₁V₂, où V₁ est la voyelle *ɪ*, il s'en suit à l'inaccompli une palatalisation de V₁: *ɪ* → *y*. Après suffixation du morphème *-i*, les voyelles *ɔ* et *ɛ* à l'accompli deviennent respectivement *o* et *e* à l'inaccompli.

-Une opposition d'ouverture, si à l'accompli et à l'inaccompli, les voyelles ont les mêmes traits ATR et d'arrondissement, comme dans:

(7)	Acc	Inac	Glose
	tɔ	tɔi	<i>tomber</i>
	lātɔ	lātɔi	<i>se rappeler</i>
	yɔ	yɔi	<i>dire</i>

Ici aussi, il s'opère une alternance vocalique, de l'accompli à l'inaccompli: *o* → *u*.

Les changements vocaliques survenus lors de la formation des formes de l'inaccompli, dans cette catégorie de verbes sont résumés dans le tableau ci-dessous:

Types d'opposition	Voyelles		Schématisation du changement aspectuel au niveau des traits vocaliques
	Acc	Inac	
Arrondissement	-a ; -ɔ	-ɛ-	[-Ro] → [+Ro]
	-u	-i-	[+Ro] → [-Ro]
ATR	-ɔ	-ɛ-	[-ATR] → [+ATR]
Arrondissement /ATR	-ɛ	-ɛ	[-ATR, +Ro] → [+ATR, -Ro]
	-ɔ	-o-	[-ATR, -Ro] → [+ATR, +Ro]
Ouverture	-o	-u-	[+Ouv] → [-Ouv]

Tableau 1 synthétique des changements vocaliques

2.3. Changement aspectuel par l'adjonction du complexe suffixal -gVi

Cette catégorie de verbes qui est aussi dépourvue de suffixe à l'accompli, se voit doter à l'inaccompli d'un complexe suffixal composé:

- d'un suffixe -gV où V est une reduplication de la voyelle de la base verbale,
- et d'un suffixe vocalique -i marque même de l'inaccompli.

(8)	Acc	Inac	Glose
	pē	pēgēi	détester
	nó	nógoti	être bon
		-Ø → -gV+ -i	

2.4. Changement aspectuel par l'adjonction du suffixe -nV

Cette catégorie de verbes qui sont des monosyllabiques de formes CV et CV̄ dépourvue de suffixe à l'accompli se dote d'un suffixe de forme -nV à l'inaccompli. En supyiré, Manessy a mis en évidence le suffixe aspectuel -nV et sa variante -IV (1962:707): « On emploie -ni et -li chaque fois du moins que ces suffixes sont caractéristiques de la "present base" et ajoutés à un radical à suffixe Ø ».

(9)	Acc	Inac	Gloses
	t̄	t̄n̄i	fermer (une porte)
	ɲ̄	ɲ̄n̄i	respirer
	j̄	j̄n̄i	connaître
	fē	fēn̄i	courir
	wō	wōn̄i	verser
		-Ø → -nV	

A l'accompli, dans cette classe verbale, si la voyelle du verbe est orale, alors V est e ou o ; mais si la voyelle du verbe est nasale, alors V̄ = ɔ̄. Aussi en plus de l'adjonction du suffixe -nV, lors du passage de l'accompli à l'inaccompli, il s'opère entre la voyelle du radical et celle du suffixe, une harmonie d'ATR, comme indiqué ci-dessous:

$\text{ɔ̄} \rightarrow \bar{i}, \quad e \rightarrow i \text{ et } o \rightarrow \bar{u}$
--

Ici, cette harmonie est suivie d'une harmonie d'arrondissement pour les voyelles orales.

2.5. Changement aspectuel par l'adjonction du suffixe -ŋ

Dans cette catégorie de verbes, pour avoir la forme de l'inaccompli, l'adjectif à la forme de l'accompli à un suffixe consonantique -ŋ.

(10)	Acc	Inac	Glose
	fyē	fyēŋ	<i>avoir peur</i>
	gbīlē	gbīlēŋ	<i>être difficile</i>
		-Ø → -ŋ	

2.6. Changement aspectuel par l'adjonction du suffixe -rV

Dans cette classe verbale, nous n'avons recensé qu'un seul verbe. Dépourvu de suffixe à l'accompli, il se dote d'un suffixe -ri à l'inaccompli.

(11)	Acc	Inac	Glose
	kō	kōri	<i>puiser</i>
		-Ø → -ri	

3. Changement aspectuel par substitution suffixale

D'autres verbes opèrent leur transformation de la forme de l'accompli à celle de l'inaccompli par un phénomène de substitution de suffixale. En palaka, quatre catégories de verbes attestent ce type de changement aspectuel.

3.1. Changement aspectuel par la substitution suffixale: -u → -i

Dans la première catégorie de verbes, la forme de l'inaccompli s'obtient par la substitution du suffixe vocalique -u par -i.

(15)	Acc	Inac	Glose
	kuu	kui	<i>mourir</i>

suu	sui	<i>piler</i>
suu	sui	<i>grossir</i>

3.2. Changement aspectuel par la substitution suffixale: -ŋ → -ɪ

Dans la seconde catégorie de verbes, la forme de l'inaccompli s'obtient par la substitution du suffixe consonantique -ŋ par le suffixe vocalique -ɪ ou -ɪ̃.

(8)	Acc	Inac	Glose
	gbɪlɛ̃ŋ	gbɪlɛ̃ɪ̃	<i>nettoyer</i>
	ʃɪlɛ̃ŋ	ʃɪlɛ̃ɪ̃	<i>pencher</i>
	yáŋ	yéɪ	<i>être malade</i>
	yāŋ	yēɪ̃	<i>avoir faim</i>
		-ŋ → -ɪ	

La nasalisation du suffixe de l'inaccompli -ɪ dans cette classe de verbes, s'explique du fait que lors de la chute du suffixe nasale -ŋ, son trait de nasalité subsiste et se transmet au suffixe vocalique de substitution -ɪ qui se nasalise pour devenir-ɪ̃.

3.3. Changement d'aspect par substitution du suffixe -X par le suffixe -ni

Contrairement à ce que Manessy écrit: « On emploie -ni et -li chaque fois du moins que ces suffixes sont caractéristiques de la "present base" et ajoutés à un radical à suffixe Ø », en palaka, le suffixe de dérivation aspectuel -ni, en plus d'être ajouté à des verbes à suffixe zéro, se substitue à d'autres suffixes notamment aux suffixes -ŋ et -lo.

Dans la catégorie des verbes opérant leur changement aspectuel par la substitution du suffixe -ŋ par le suffixe -ni, nous avons deux sous-classes: l'une où le changement intervient par simple substitution suffixale et l'autre où en plus de la substitution suffixale, intervient la nasalisation de la consonne initiale

3.3.1. Changement par simple substitution du suffixe -ŋ par le suffixe -ni

Parmi les catégories de verbes qui opèrent leur changement aspectuel par la substitution suffixale, l'on note une classe de verbes, où la forme de l'inaccompli

s'obtient par la substitution du suffixe consonantique -ŋ de la forme verbale à l'accompli par un suffixe -ni.

(9)	Acc	Inac	Glose
	ɲĩŋ	ɲĩni	<i>allumer</i>
	nĩŋ	nĩni	<i>goutter</i>
	tĩŋ	tĩni	<i>(être) rassasié</i>
	sãŋ	sãni	<i>diriger</i>
	tõŋ	tõni	<i>fermer</i>
			-ŋ → -ni

3.3.2. Substitution du suffixe -ŋ par le suffixe -ni avec alternance vocalique

Dans cette sous-catégorie de verbes, l'on relève:

-d'une part un changement aspectuel par la substitution du suffixe consonantique -ŋ par le suffixe -ni :

(10)	Acc	Inac	Glose
	fõŋ	fẽni	<i>fuir</i>
	tèŋ	tèni	<i>tailler</i>
	yeŋ	yeni	<i>gagner</i>
	tóŋ	tóni	<i>pincer</i>
	wòŋ	wùnu	<i>verser</i>
			-ŋ → -ni.

-et d'autre part une alternance vocalique au niveau du radical verbale ;

Voyelles Radical	
Acc	Inac
o	e
ɛ	
ɔ	o
o	u

Tableau 2

-mais aussi une harmonie vocalique au niveau de la voyelle suffixale.

En effet, pour obtenir l'inaccompli, avec la règle d'harmonie vocalique +ATR, la voyelle suffixale dans -nV est soit u, soit i ; comme indiqué ci-dessous:

Chaque fois que les voyelles du radical à l'accompli et à l'inaccompli marquent une opposition +Ro /-Ro et vice versa, alors la voyelle du suffixe de forme -nV est -i. Par contre, si les voyelles du radical à l'accompli et à l'inaccompli ont le même trait d'arrondissement comme +Ro /+Ro alors, la voyelle du suffixe dans -nV est -u.

Voyelles _{Radical}		Suffixe _{Inac}
Acc	Inac	
o	e	-ni
ɛ	e	-ni
ɔ	o	-ni
o	u	-nu

Tableau 3

3.3.3. Substitution du suffixe -ŋ avec nasalisation de la consonne initiale

Dans cette sous-classe verbale, en plus de la substitution du suffixe verbale -ŋ par le suffixe -ni, implique aussi la nasalisation de la consonne initiale du verbe.

(11)	Acc	Inac	Glose
	yèŋ	ɲĩni	sauter
	lèŋ	nĩni	mettre

La règle de changement par nasalisation indique que: y → ɲ et l → n

De plus, au niveau du radical verbal, l'on relève une copie de la voyelle suffixale.

$$e \rightarrow i$$

3.4. Changement aspectuel par la substitution suffixale: -lo → -ni

Au nombre des verbes opérant leur changement aspectuel par substitution suffixale, l'on note une troisième de classe verbale, où la forme de l'inaccompli s'obtient par la substitution du suffixe -lo de la forme verbale à l'accompli par le suffixe -ni.

(12)	Acc	Inac	
	yūlo	yōni	choisir
	wūlo	wūni	enlever
			-lo → -ni

4. Changement aspectuel par alternance consonantique ou vocalique

D'autres verbes font leur changement aspectuel (passage de la forme de l'inaccompli à celle de l'accompli) par un phénomène d'alternance consonantique ou vocalique.

4.1. Changement aspectuel par alternance consonantique: $g \rightarrow r$

Dans cette classe de verbes qui sont dissyllabiques, le changement aspectuel s'opère par l'alternance consonantique de la seconde consonne g du verbe à la forme de l'accompli par la consonne r dans la forme l'inaccompli.

(13)	Acc	Inac	Glose
	fḡgī	fḡrī	<i>pourrir</i>
	ḏigi	ḏiri	<i>tromper</i>
	jāgī	jārī	<i>inviter</i>
	lāgī	lārī	<i>enlever</i>
	yīgī	yīrī	<i>attraper</i>
	m̄būgū	m̄būrū	<i>sucer</i>
	tūgū	tūrū	<i>creuser</i>
		-g- → -r-	

4.2. Changement aspectuel par alternance vocalique

Dans cette classe verbale, le changement aspectuel s'opère par une alternance vocalique. Dans ce processus, l'alternance ne concerne que la première voyelle des formes verbales de l'accompli et de l'inaccompli.

(14)	Acc	Inac	Glose
	pḡ	pḗ	<i>arriver</i>
	kārī	kērī	<i>aller</i>
	wōlū	wūrū	<i>se laver</i>

Ici, l'alternance vocalique se résume comme indiqué dans le tableau ci-dessous:

Voyelles _{Acc}	Voyelles _{Inac}
ɔ	a
a	ɛ
o	u

Tableau 4

Dans cette catégorie verbale, l'alternance vocalique répond à la transformation suivante:

ɔ → -a , a → -ɛ et -o → -ū

5. Changement aspectuel par une perte du suffixe: -w → -∅

Dans cette classe de verbes, la forme verbale de l'inaccompli s'obtient par une perte du suffixe en l'occurrence la consonne suffixale -w du verbe à l'accompli. Contrairement aux autres formes verbales, cette classe de verbes est dépourvue de suffixes à l'inaccompli.

(15)	Acc	Inac	Glose
	jàw	jà	<i>céder la route</i>
	lāw	lā	<i>manquer</i>
	sāw	sā	<i>manger</i>
	kàw	kà	<i>récolter</i>
	gbòw	gbò	<i>casser</i>
	pōw	pō	<i>balayer</i>
	fòw	fò	<i>souffler</i>
		-w → -∅	

En plus de la perte (ou chute) de la consonne suffixale dans la forme de l'inaccompli, ces verbes enregistrent une opposition de traits ATR (ɔ/o) par rapport à l'accompli.

Voyelle _{Acc}	Voyelle _{Inac}
a	a
ɔ	o

Tableau 5

6. Formes aspectuelles et verbes invariables en palaka

En palaka, nos investigations n'ont relevé qu'un seul verbe invariable quel que soit l'aspect.

(17)	Acc	Inac	Glose
	kābīrī	kābīrī	<i>paralyser</i>

Conclusion

Les verbes en palaka sont dotés de suffixes qui constituent les diverses marques aspectuelles. En effet, le marquage de l'aspect est tributaire des transformations notées au niveau des suffixes verbaux. Lors du passage de l'accompli à l'inaccompli, les formes verbales de l'inaccompli qui enregistrent des modifications suffixales de trois ordres: l'adjonction, la substitution et la suppression. Ainsi, dans les cas d'adjonction, des verbes sans suffixe à l'accompli sont pourvus de suffixe à l'inaccompli, tandis que dans les cas de substitution suffixale, un suffixe donné x à l'accompli est substitué par un suffixe y à l'inaccompli. Quant aux cas de suppression suffixale qui sont rares, les verbes dotés de suffixes à l'accompli en sont dépourvus à l'inaccompli.

Outre les suffixes, d'autres phénomènes affectant la base verbale tels que l'harmonie vocalique, l'harmonie consonantique, la nasalisation et la supplétion constituent aussi des marques de changement d'aspect. En palaka, tout changement aspectuel induit de facto un changement de la morphologie du verbe.

Bibliographie

CLAMENS, R.P. *Essai de grammaire sénoufo tagwana*, in Bulletin de IFAN, Tome XIV, Dakar, 1952, pp. 1402-1463

M'LANHORO, Joseph. *Phonologie et morphologie du djimini*, Thèse de doctorat de 3^{ème} Cycle, Université de Paris VII, 1979, 199 p.

MANESSY, Gabriel. *Recherche sur la morphologie du verbe sénoufo*, in Bulletin IFAN, XVIII, 3-4, 1966, p. 690-722

PROST, André. *Le verbe dans les langues Voltaïques*. Actes du 2^{ème} colloque Internationale Négro-africain. Dakar, 12-16 Avril 1962, pp. 162-171

SORO, T. Moïse. *Tense and aspect of Tyebara*, Evastown Illinois University North Wester, 1986, 157 p

YEO, K. Oumar. *Essai sur le verbe nafãjĩr, parler sénoufo de la s/p de Sinématiali*, Mémoire de Maîtrise, Université de Cocody, 2005, 125 p